

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 99 (2001)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Formation, formation continue

- INTERLIS Version 1, Referenzdokumente (siehe auch <http://www.interlis.ch>)
- Technische Verordnung über die amtliche Vermessung (TVAV, SR 211.432.21)
- SIA Merkblatt 2016 GEO405 Datenaustausch
- Schweizer Norm 610 010 Informatiksicherheit, Sicherheit und Schutz von Geodaten.

## Kursdaten und -kosten

Der Kurs beansprucht einen halben Tag und findet statt:

Dienstag, 10. April 2001 oder 8. Mai 2001:

Bellinzona oder Lugano

Mittwoch, 18. April 2001: Zürich

Donnerstag, 19. April 2001: Lausanne

Mittwoch, 13. Juni 2001: Bern

September: Olten; Datum wird später festgelegt.

Die Kurskosten von CHF 100.– werden vor Kursbeginn bar einkassiert.

## Technische Auskünfte:

Gabriele Calastri, Via al Ticino 1, 6514 Sementina, Tel. G 091/857 65 45, Tel. P 091/745 29 33, Fax 091/857 67 72, g-calastri@swiss-online.ch oder Beat Sievers, Bahnhofstrasse 11, 3454 Sumiswald, Tel. G 079/654 59 36, Tel. P 034/431 11 20, b\_sievers@bluewin.ch

## Anmeldung:

Silvia Steiner, BDO Visura, Fischergarten, 4501 Solothurn, Tel. G 032/624 65 03, Fax 032/624 65 08, Silvia.Steiner@bdo.ch

## EPFL: Territoire rural – enjeux et instruments

Séminaire, 27 mars 2001

### Sous le patronage de:

IGSO (Association des Ingénieurs Géomètres de Suisse Occidentale)

SIA-Form (Société des Ingénieurs et Architectes)

FSU (Fédération Suisse des Urbanistes)

ASEP (Association Suisse des Professionnels de l'Environnement)

FSAP (Fédération Suisse des Architectes Paysagistes)

Coordonné par EPFL-IATE, en collaboration avec SAT-VD, CEAT et EPFL-IREC

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne  
Salle polyvalente

Le territoire rural, pour tout un chacun, c'est la campagne, soit un espace essentiellement

agricole. Cette vision traditionnelle est toutefois bousculée aujourd'hui par des transformations rapides et profondes. Si le territoire rural reste un espace où les paysages sont à dominante agro-sylvo-pastorale, il s'affirme de plus en plus en complément à la ville. Cette complémentarité, qui portait traditionnellement sur la production agricole, est complétée aujourd'hui par la fourniture de services tels que l'entretien des paysages, l'accueil d'infrastructures souvent source de nuisances, ou le tourisme qui place le territoire rural comme un lieu de détente et de loisirs pour les urbains. Les débats autour de la politique agricole, de l'aménagement du territoire et de la protection de la nature et des sites sont aujourd'hui plus largement médiatisés. Ils reflètent l'intérêt porté sur ces thèmes clefs par la population, ainsi que par les milieux politiques et économiques. De nombreuses questions se posent ainsi aujourd'hui sur les orientations à donner au développement du territoire rural: Où et sur quels critères accepter la construction de nouvelles serres, ou celle d'une centre de loisir ou de sport de plain air? Quel avenir pour les terres désaffectées ou qui ne répondent plus aux critères d'exploitation agricole actuels? Sur quelle base juger de la qualité et de la plus ou moins bonne localisation d'une surface de compensation écologique? Comment gérer les problèmes de l'urbanisation et des transports? Finalement, que signifie la notion de développement durable pour le territoire rural?

Ce séminaire n'a pas la prétention de répondre à toutes ces questions. Il veut ouvrir un débat sur les enjeux et les stratégies à mettre en œuvre pour l'aménagement du territoire rural. Il vise également à faire mieux connaître les instruments à disposition. Certains, comme le plan directeur cantonal, existent déjà mais nécessitent une réflexion sur leur adaption. D'autre, comme les Conceptions d'Evolution du Paysage (CEP, ou LEK en allemand) sont nouveaux et font l'objet de recommandations actuellement en cours d'élaboration. D'autres finalement sont issus de la recherche. Plusieurs exemples de mise en œuvre permettront de porter un regard critique sur les pratiques récentes et actuelles et d'esquisser les solutions et les visions d'avenir.

Ce séminaire est conçu comme une première phase de réflexion qui doit permettre aux participants de mieux cerner les enjeux et mieux comprendre les difficultés qu'il y a à intervenir comme professionnel dans un contexte si complexe et souvent conflictuel.

### Public visé

Ce séminaire s'adresse aux professionnels œu-

vrant dans l'aménagement, qu'ils soient ingénieurs ou architectes, rattachés à un bureau privé ou à un service administratif cantonal ou communal, ainsi qu'aux responsables politiques.

### Programme

#### Enjeux liés au territoire rural

- L'aménagement du territoire, P.-A. Rumley, Directeur OFDT
- La protection de la nature et des sites, W. Geiger, OFEFP
- L'agriculture, Ch. Darbellay, OFAG

### Les instruments

- Visualisation du paysage, E. Lang, ETHZ – ORL-Institut
- Monitoring et territoire, R. Prélaz-Droux, EPFL-IATE
- Le plan directeur cantonal, N. Surchat Vial, Cheffe SAT-VD
- Les conceptions d'évolution du paysage, M. Charollais, SRVA

### Exemples de mise en œuvre

- Sauvegarde du patrimoine rural de Soulce (JU), Y. Leuzinger
- Améliorations foncières et CEP, le cas de syndicat de Metzerlen-Mariastein, Soleure, M. J. Kaufmann
- Le projet COLVER (GE), G. Mulhauser, M. Bischofberger
- Territoire rural au sein du plan directeur cantonal, l'étude test du Chablais vaudois, O. Lasserre, L. Veuve
- CEP, les expériences du canton d'Argovie, M. Maurer

Frais: CHF 150.– à verser sur CCP 10-19600-3. Sont compris dans la taxe d'inscription au séminaire: la pause-café, le repas et la documentation.

Pour de plus amples informations:  
Roland Prélaz-Droux, Maître d'Enseignement et de Recherche, EPFL-DGR/HYDRAM  
Tél. 021 / 693 37 25 (secrétariat)

**Wie?**  
**Was?**  
**Wo?**

Das  
Bezugsquellen-  
Verzeichnis gibt  
Ihnen auf alle  
diese Fragen  
Antwort.